

DENON

PMA-720AE / PMA-520AE

Amplificatori Integrati Stereo

Manuale delle istruzioni

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENZIONE:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI COMPONENTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LA RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

 Il fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di correnti a "voltaggio pericoloso" non isolate all'interno del prodotto, in grado di provocare scariche elettriche all'utente.

 Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza, nella documentazione fornita con il prodotto, di istruzioni importanti sulla manutenzione e sul funzionamento.

ATTENZIONE:
PER PREVENIRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCARICHE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL DISPOSITIVO A PIOGGIA O UMIDITÀ.



ATTENZIONE:
SUPERFICIE CALDA. NON TOCCARE.

La superficie superiore al di sopra del dissipatore interno può riscaldarsi quando si adopera questo prodotto in maniera continuativa.

Simbolo di superficie calda Non toccare parti calde, in particolare quelle intorno alla dicitura "Simbolo di superficie calda" e al pannello superiore.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione alle avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non installare questa apparecchiatura in prossimità dell'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire alcuna apertura per la ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore quali radiatori, bocchette di diffusione di aria calda, stufe o altri apparati che producono calore (compresi gli amplificatori).
9. Proteggere il cavo di alimentazione dal rischio di essere calpestato o schiacciato, in modo particolare vicino alle spine, alle prese e alle uscite dall'apparato.
10. Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.
11. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, mensole o tavoli consigliati dal produttore o venduti con l'apparecchiatura. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta l'apparecchiatura insieme al carrello, per evitare danni causati da ribaltamento.
12. Scollegare l'apparecchiatura dalla corrente durante i temporali o se non la si utilizza per lunghi periodi di tempo.
13. Per qualsiasi riparazione, rivolgersi al personale di assistenza qualificato. Rivolgersi al personale di assistenza se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, se sostanze liquide o parti solide sono cadute nell'apparecchiatura, se l'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia o all'umidità, non funziona correttamente o è caduta.
14. Non sottoporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio non esporle al sole, al fuoco o fonti di calore simili.



ATTENZIONE:

Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro. La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

• DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. Facendo seguito alle disposizioni della direttiva sul basso voltaggio 2006/95/EC alla direttiva EMC 2004/108/EC, alla norma EC 1275/2008 e alla relativa legge quadro 2009/125/EC in materia di prodotti alimentati ad energia (ErP).
QUESTO PRODOTTO E' CONFORME
AL D.M. 28/08/95 N. 548

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Kleinbahn 18, Nettetal,
D-41334 Germany

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio. Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore. Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici. Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.



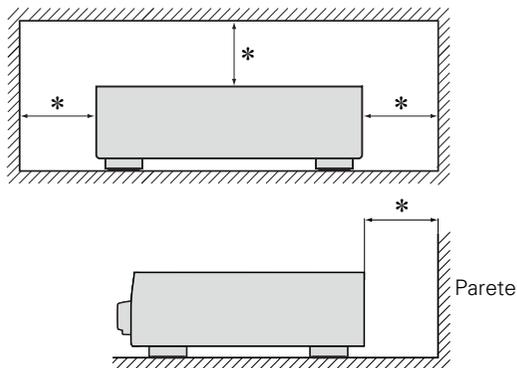
Pb

NOTE SULL'USO

AVVERTENZE

- Evitate di esporre l'unità a temperature elevate. Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Manneggiate il cavo di alimentazione con attenzione. Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità.
- Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- Non smontate né modificate l'unità in alcun modo.
- Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via.
- Non posizionate sull'unità fiamme libere, come ad esempio candele accese.
- Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie.
- L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi.
- Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi.
- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Quando l'interruttore è nella posizione OFF (STANDBY), l'apparecchiatura non è completamente scollegata da MAINS.
- L'apparecchio va installato in prossimità della fonte di alimentazione, in modo che quest'ultima sia facilmente accessibile.
- Non tenere la batteria in luoghi esposti alla luce solare diretta o con temperature estremamente elevate, ad esempio in prossimità di dispositivi di riscaldamento.

PRECAUZIONI SULL'INSTALLAZIONE



*** Per una dispersione adeguata del calore, non installare questa apparecchiatura in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o simili.**

- Si raccomanda una distanza superiore ai 0,3 m.
- Non posizionare alcun altro oggetto o dispositivo su questo dispositivo.

Guida introduttiva

Grazie per avere acquistato questo prodotto DENON. Per un funzionamento corretto, assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Una volta letto, custodirlo per consultazioni future.

Sommario

Guida introduttiva	1
Accessori	2
Funzioni.....	2
Precauzioni sul maneggio	2

Preparazione

[3](#)

Collegamenti	4
Cavi utilizzati per i collegamenti	4
Collegamento degli altoparlanti.....	4
Collegamento dei jack di PRE OUT (Solo PMA-720AE)	7
Collegamento di lettori.....	7
Collegamento di registratori.....	8
Collegamento del cavo di alimentazione.....	8

Operazioni.....

[9](#)

Operazioni	10
Prima dell'uso	10
Avvio della riproduzione	10
Regolazione del tono (LOUDNESS)	11
Impostazione degli altoparlanti da utilizzare (solo PMA-720AE).....	11
Utilizzo del set di cuffie.....	11
Avvio della registrazione	11
Impostazione della modalità standby automatico	11

Informazioni

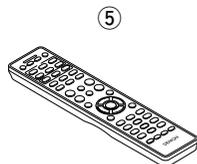
[12](#)

Nomi delle parti e funzioni	13
Pannello anteriore	13
Pannello posteriore	14
Telecomando	15
Spiegazione dei termini.....	17
Risoluzione dei problemi	18
Specifiche	19

Accessori

Verificare che le seguenti parti siano in dotazione con il prodotto.

① Guida introduttiva	1
② CD-ROM (Manuale delle istruzioni)	1
③ Istruzioni per la sicurezza	1
④ Elenco dei centri di assistenza tecnica	1
⑤ Telecomando (RC-1173)	1
⑥ Batterie R03/AAA	2



Funzioni

Advanced HC (High Current) – un singolo circuito MOS in controfase installato in modo tale da offrire “finezza del suono” e “potenza”

Utilizza transistor HC attraverso i quali viene fatta passare una corrente di picco 2 – 3 volte superiore a quella dei tradizionali transistor audio, per ottenere una qualità musicale stabile ed espressiva ad alto e basso volume.

Un circuito di potenza ad alta capacità e elevata velocità

Per sfruttare tutta la potenza offerta dal circuito HC singolo in controfase, il circuito di potenza utilizza condensatori elettrolitici in blocco DENON di tipo specifico, unitamente a unità diodi SBD (Schottky-Barrier Diode) con tempi di recupero inverso estremamente contenuti e disturbi di corrente minimi.

Funzione “Sorgente Diretta” per la riproduzione audio in alta fedeltà

Consente di ottenere la massima fedeltà di riproduzione audio preservando la purezza del suono, bypassando tutte le funzioni di controllo TONE (BASS, TREBLE), LOUDNESS e BALANCE.

Ridotto consumo di corrente durante la modalità standby

In base all'ambiente, il consumo di corrente in modalità standby è stato ridotto a soli 0,3 W, valori inferiori.

Precauzioni sul maneggio

• Prima di accendere l'alimentazione

Controllare ancora una volta che tutte le connessioni siano esatte e che non ci siano problemi con i cavi di connessione.

• L'alimentazione viene fornita ad alcuni circuiti, perfino quando l'apparecchio è impostato sulla modalità standby. Quando si viaggia o si lascia la casa vuota per lunghi periodi di tempo, staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

• Informazioni sulla condensa

Se la temperatura interna dell'unità differisce sensibilmente da quella nelle sue immediate vicinanze, può formarsi della condensa sulle parti operative all'interno dell'unità, causando dei malfunzionamenti nella stessa.

In tal caso, lasciar riposare l'unità per circa una-due ore con alimentazione spenta ed attendere una riduzione nella differenza di temperatura prima di utilizzare l'unità.

• Precauzioni sull'utilizzo dei telefoni cellulari

L'utilizzo di un telefono cellulare vicino a questo apparecchio potrebbe causare dei rumori. In tal caso, allontanare il telefono cellulare dall'apparecchio durante l'uso.

• Spostamento dell'apparecchio

Spegnere l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Scollegare poi i cavi di connessione da altre unità di sistema prima di spostare l'unità.

• Pulizia

- Pulire l'esterno dell'apparecchio ed il pannello di controllo con un panno morbido.
- Si raccomanda di seguire le istruzioni se si utilizzano prodotti chimici per la pulizia.
- Benzene, diluenti e altri solventi organici, come anche insetticidi, possono influire sul materiale e scolorirlo se posti a contatto con l'unità, e di conseguenza non dovrebbero essere utilizzati.

Preparazione

In questa sezione vengono illustrati i collegamenti e i metodi di configurazione di questa unità.

- Cavi utilizzati per i collegamenti  [pagina 4](#)
- Collegamento degli altoparlanti  [pagina 4](#)
- Collegamento dei jack di PRE OUT  [pagina 7](#)
- Collegamento di lettori  [pagina 7](#)
- Collegamento di registratori  [pagina 8](#)
- Collegamento del cavo di alimentazione  [pagina 8](#)

Collegamenti

I collegamenti per tutti i formati dei segnali audio compatibili sono descritti in queste istruzioni per il funzionamento. Selezionare i tipi di collegamenti adatti all'apparecchio da collegare.

NOTA

- Non collegare il cavo di alimentazione prima di aver completato tutti i collegamenti.
- Nel realizzare i collegamenti, fare riferimento anche al manuale delle istruzioni degli altri componenti.
- Assicurarsi di collegare i canali sinistro e destro correttamente (sinistro con sinistro, destro con destro).
- Non unire i cavi di alimentazione ai cavi di connessione. Ciò può provocare ronzii o altri rumori.
- Non aumentare il volume quando ai terminali di ingresso PHONO non è collegato un giradischi. Ciò provoca ronzii e rumore.

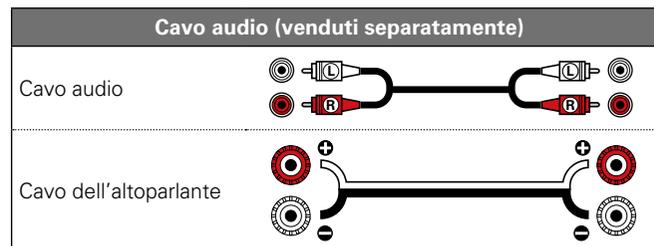
⚠ Avvertenze sulla riproduzione di sorgenti SA:

Nel caso di diffusori standard non compatibili con sorgenti SA (dischi DVD audio, Super Audio CD ed altre sorgenti con acuti al di sopra della gamma sonora udibile), impostare le proprietà del lettore (lettore DVD audio, lettore Super Audio CD, ecc.) per l'uso con diffusori (o amplificatori) standard.

I diffusori possono essere danneggiati se il volume è impostato ad un livello troppo alto durante la riproduzione delle sorgenti SA. Per ulteriori informazioni sull'impostazione del lettore, fare riferimento alle istruzioni per l'uso accluse al lettore.

Cavi utilizzati per i collegamenti

Selezionare i cavi in base ai componenti da collegare.



Collegamento degli altoparlanti

Collegamento dei cavi degli altoparlanti

Controllare attentamente che i canali destro (R) e sinistro (L) e le polarità + (rosso) e - (nero) sui diffusori siano collegati all'unità, e assicurarsi di collegare correttamente canali e polarità.

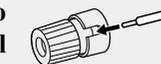
1 Eliminare circa 10 mm di copertura dalla punta del cavo altoparlante, quindi torcere bene il filo con anima oppure applicare saldatura.



2 Girare il terminale dell'altoparlante in senso antiorario per allentarlo.



3 Inserire il filo con anima del cavo altoparlante completamente nel terminale altoparlanti.



4 Girare il terminale dell'altoparlante in senso orario per serrarlo.



NOTA

- Collegare i cavi degli altoparlanti in modo che non fuoriescano dai terminali degli altoparlanti. Se i fili toccano il pannello posteriore oppure se i lati + e - sono in contatto, può essere attivato il circuito di protezione (vedi pagina 5 "Circuito di protezione").
- Non toccare mai i terminali degli altoparlanti quando l'unità è alimentata. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.

Impedenza altoparlanti

Usare altoparlanti con impedenza entro i valori riportati sotto e in base alle condizioni di utilizzo.

Altoparlanti utilizzati	Impedenza
A	4 – 16 Ω
B (Solo PMA-720AE)	4 – 16 Ω
A e B (Solo PMA-720AE)	8 – 16 Ω
Collegamento a doppio cavo (solo PMA-720AE)	4 – 16 Ω

Circuito di protezione

Il circuito di protezione si attiva nei seguenti casi:

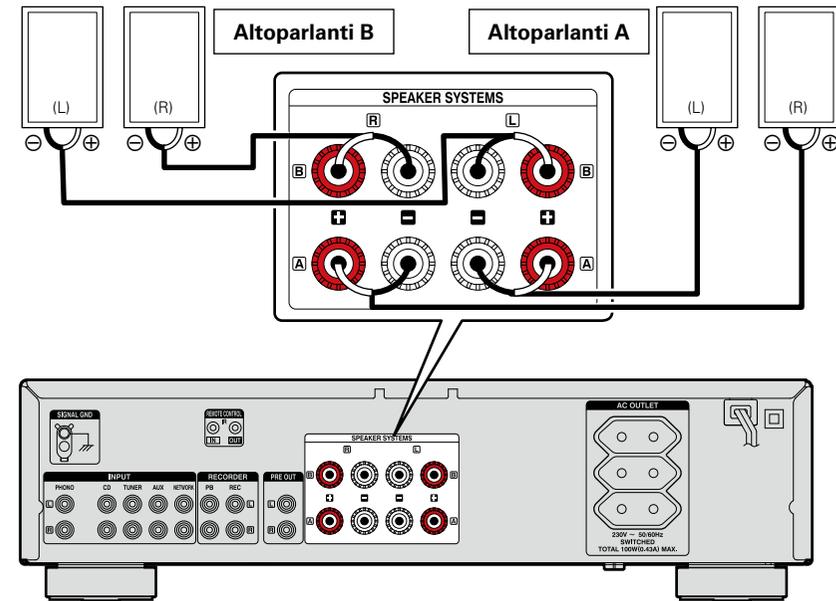
- Quando i fili dei cavi dell'altoparlante entrano in contatto con il pannello posteriore o con le viti o quando i lati + e - dei cavi dell'altoparlante entrano in contatto tra loro
- Quando la temperatura circostante è estremamente elevata
- Quando la temperatura interna dell'amplificatore aumenta a causa di un uso prolungato con volume elevato

In questo caso, scollegare il cavo di alimentazione, quindi controllare i collegamenti dei cavi degli altoparlanti e dei cavi di ingresso. Se la temperatura dell'unità è estremamente elevata, attendere il raffreddamento dell'unità e migliorare la ventilazione circostante. Successivamente, ricollegare il cavo di alimentazione.

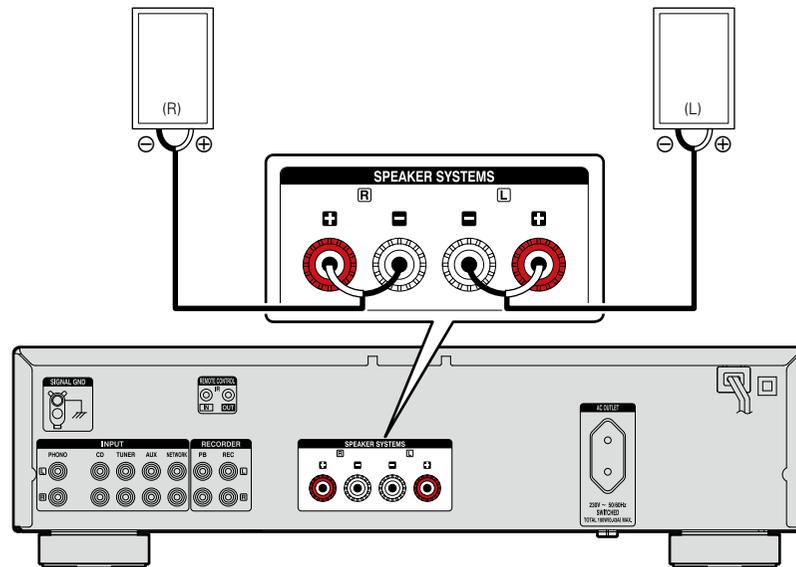
Se il circuito di protezione si attiva, anche se non vi sono problemi di ventilazione intorno all'unità o nei collegamenti, l'unità potrebbe essere danneggiata. Spegnerne l'unità, quindi contattare un centro di assistenza e manutenzione DENON.

Collegamenti degli altoparlanti A/B (solo PMA-720AE)

- Lo stesso segnale in uscita proviene dai terminali SPEAKER A e B.
- Se è necessario collegare solo un set di altoparlanti, utilizzare i terminali SPEAKER A o B.

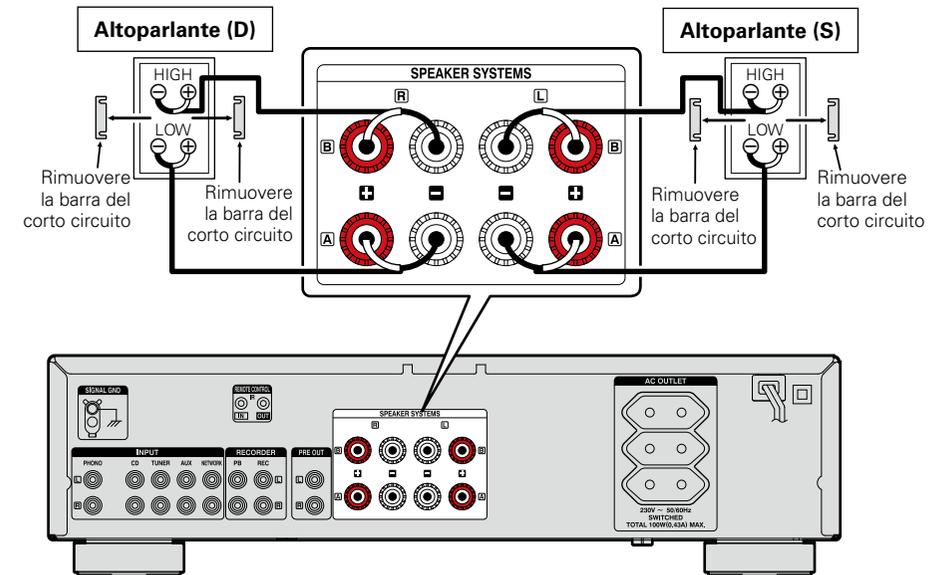


Collegamenti degli altoparlanti (Solo PMA-520AE)



Collegamento a doppio cavo (solo PMA-720AE)

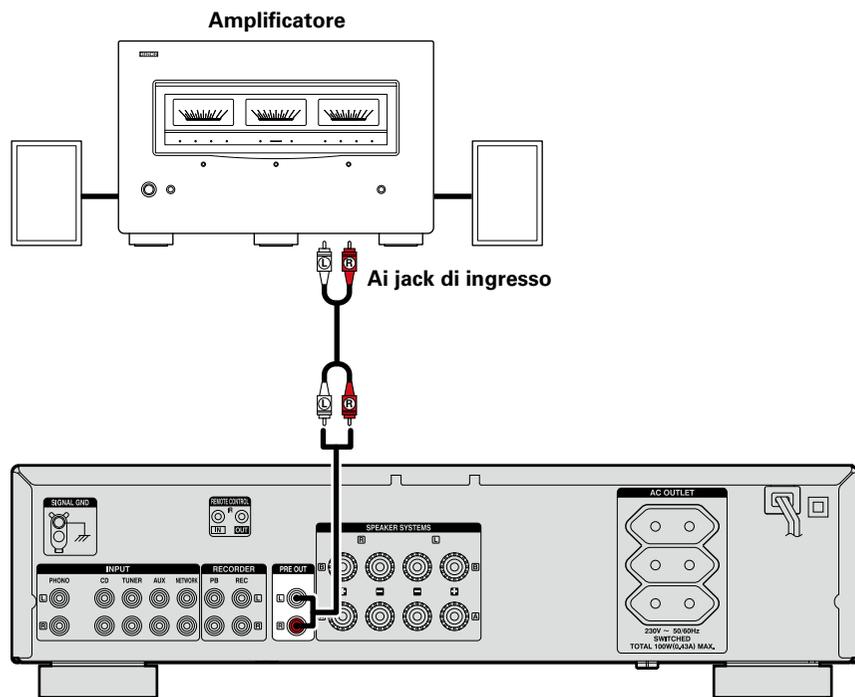
- Quando si effettua un collegamento a doppio cavo con altoparlanti predisposti a questo tipo di collegamento, collegare i terminali della gamma media ed alta a SYSTEM (A) (oppure a SYSTEM (B)) ed i terminali della bassa gamma a SYSTEM (B) (oppure a SYSTEM (A)).
- Ciò consente una riproduzione pressoché esente da interferenze tra altoparlanti in alta frequenza e altoparlanti in bassa frequenza.



Collegamento dei jack di PRE OUT (Solo PMA-720AE)

Se si utilizza un amplificatore di potenza o un subwoofer, collegarlo come indicato di seguito; sarà quindi possibile impiegare questa unità come un pre-amplificatore.

Per collegare gli impianti audio, consultare il manuale di istruzioni fornito con l'amplificatore da utilizzare.

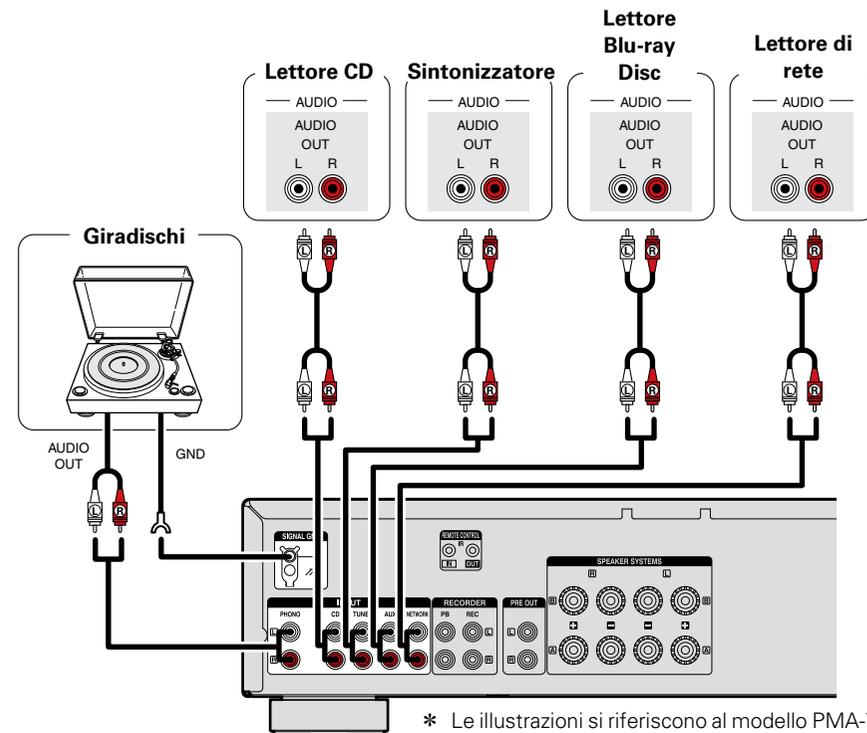


NOTA

- Non inserire MAI lo spinotto in cortocircuito nei terminali PRE OUT. In caso contrario, si potrebbero provocare danni.
- I segnali sono emessi dai terminali PRE OUT anche quando vengono utilizzate le cuffie.

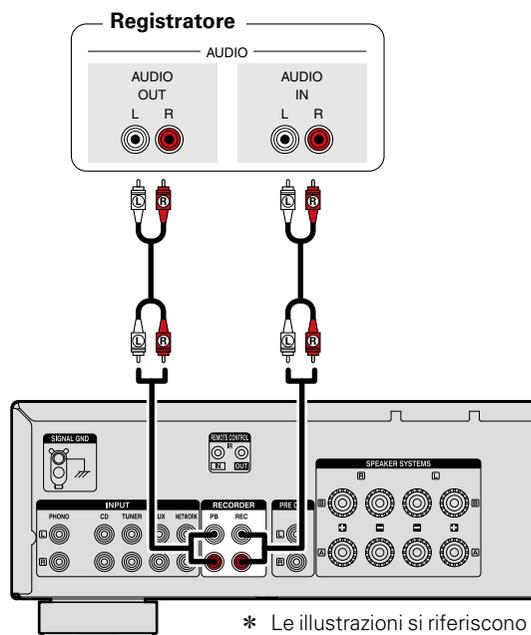
Collegamento di lettori

Se, quando viene collegato il filo di messa a terra, viene generato ronzio o altro rumore, scollegarlo.



* Le illustrazioni si riferiscono al modello PMA-720AE.

Collegamento di registratori



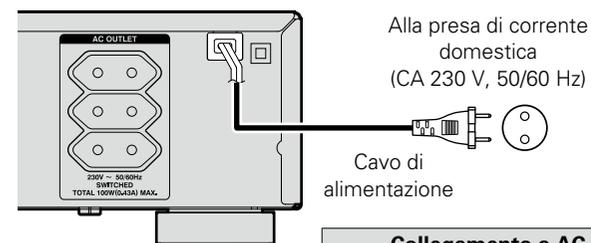
NOTA

Non inserire MAI lo spinotto in cortocircuito nell'uscita registrazione. In caso contrario, si potrebbero provocare danni.

Collegamento del cavo di alimentazione

Prima di collegare il cavo di alimentazione, attendere il completamento di tutti i collegamenti.

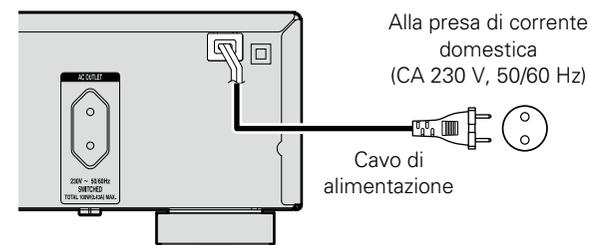
□ PMA-720AE



Collegamento a AC OUTLET

SWITCHED (Capacità totale : 100W (0,43A)): L'alimentazione alla presa si attiva e si disattiva con l'interruttore **POWER** dell'unità principale. Assicurarsi che il consumo totale di alimentazione dei dispositivi collegati non superi 100 W (0,43A).

□ PMA-520AE



NOTA

- Usate le prese AC OUTLET solo per i componenti audio. Non usateli mai per asciugacapelli, monitors o altri componenti elettrici.
- Inserite le spine in modo ben saldo. Un collegamento incompleto può causare la generazione di rumore.

Operazioni

Di seguito sono descritte le funzioni e le operazioni che consentono il migliore utilizzo di questa unità.

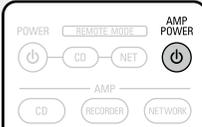
- **Prima dell'uso**  [pagina 10](#)
- **Avvio della riproduzione**  [pagina 10](#)
- **Regolazione del tono (LOUDNESS)**  [pagina 11](#)
- **Impostazione degli altoparlanti da utilizzare (solo PMA-720AE)**  [pagina 11](#)
- **Utilizzo del set di cuffie**  [pagina 11](#)
- **Avvio della registrazione**  [pagina 11](#)
- **Impostazione della modalità standby automatico**  [pagina 11](#)

Operazioni

Prima dell'uso

- 1** Abbassare completamente il **VOLUME** sull'unità principale.
- 2** Impostare **SOURCE DIRECT** su "■OFF" sull'unità principale.
- 3** Portare le manopole **BASS**, **TREBLE** e **BALANCE** sull'unità principale nella posizione centrale.
- 4** Premere **⏻** sull'unità principale.
L'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso per diversi secondi, quindi si illumina in verde.

Spegnimento

- 1** Premere **AMP POWER** **⏻**.
L'alimentazione viene impostata sulla modalità standby.

- 2** Premere **⏻** sull'unità principale.
L'indicatore di alimentazione si spegne, e anche l'alimentazione.

NOTA

Anche quando l'unità viene impostata sulla modalità standby, alcuni dei circuiti continuano a ricevere alimentazione. Quando ci si assenta per le ferie oppure si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo, premere **⏻** sull'unità principale per spegnere l'alimentazione oppure scollegare il cavo di alimentazione dalla presa della corrente.

Avvio della riproduzione

- 1** Premere il pulsante di selezione della sorgente di ingresso (**CD**, **RECORDER**, **NETWORK**, **PHONO**, **AUX** o **TUNER**) da riprodurre.
 - La sorgente di ingresso desiderata può essere selezionata direttamente.
 - L'indicatore relativo all'ingresso selezionato sull'unità principale si illumina.
- 2** Riprodurre la sorgente selezionata.
- 3** Regolare il volume utilizzando la manopola **VOLUME** **▲▼**.
- 4** Regolare il tono con le manopole **BASS**, **TREBLE** e **BALANCE** sull'unità principale.
 - Quando la manopola **VOLUME** sull'unità principale è posizionata oltre metà della sua corsa, le regolazioni che possono essere eseguite con **BASS** e **TREBLE** sull'unità principale sono di minore entità.
 - Quando la manopola **VOLUME** è al massimo (completamente ruotata in senso orario) sull'unità principale, non è più possibile regolare i bassi e gli alti.
- 5** Se non è necessario regolare il tono, premere **SOURCE DIRECT** sull'unità principale.
 - Quando è impostato "■ON", i segnali non passano attraverso la circuiteria di regolazione dei toni (bassi, acuti e bilanciamento) e, di conseguenza, la riproduzione viene eseguita con una qualità del suono migliore.
 - Quando è impostato "■OFF", è possibile regolare il suono in base alle proprie esigenze.
- 6** Premere **MUTE** **⏻** per togliere l'audio.
L'indicatore di alimentazione sull'unità principale lampeggia in rosso.
 - Premere nuovamente il tasto per ripristinare l'audio.

Per selezionare una sorgente di ingresso è anche possibile eseguire la seguente operazione.

Utilizzo della manopola posta sull'unità principale

Ruotare **INPUT SELECTOR**.

- Ruotando **INPUT SELECTOR** viene impostata la sorgente di ingresso, come mostrato di seguito.



Regolazione del tono (LOUDNESS)

Quando il volume dell'audio è basso e si preme LOUDNESS per impostarlo sullo stato "■ON", i suoni bassi ed acuti, difficilmente udibili con un livello di volume basso, vengono potenziati in modo da ottenere un suono più naturale.

Premere LOUDNESS sull'unità principale.

- Premere di nuovo il pulsante per impostare lo stato "■OFF" e tornare al bilanciamento originale.

Impostazione degli altoparlanti da utilizzare (solo PMA-720AE)

Premere SPEAKERS A o B sull'unità principale.

- Quando A (o B) è impostato su "■ON", il suono viene prodotto dagli altoparlanti collegati ai terminali di uscita altoparlante A (o B).
- Quando sia A che B sono impostati su "■ON", il suono viene prodotto dagli altoparlanti collegati ai terminali di uscita altoparlante A e B.
- Quando sia A che B sono impostati su "■OFF", non viene prodotto alcun suono dagli altoparlanti. Utilizzare questa impostazione per l'ascolto con cuffie.

Utilizzo del set di cuffie

Collegare le cuffie alla presa PHONES.

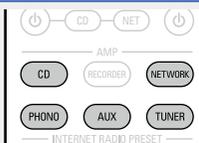
L'uscita dell'altoparlante si spegne al collegamento delle cuffie (Solo PMA-520AE).

NOTA

Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il livello del volume durante l'ascolto con cuffie.

Avvio della registrazione

1 Premere il pulsante di selezione sorgente di ingresso (CD, NETWORK, PHONO, AUX o TUNER) da registrare.



2 Impostare il registratore sulla modalità di registrazione.

3 Avviare la riproduzione della sorgente da registrare.

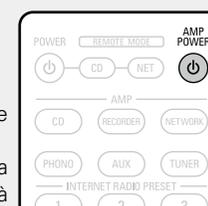
Impostazione della modalità standby automatico

In assenza di operazioni o del segnale di ingresso per 30 minuti, questa unità passa automaticamente alla modalità standby.

- L'impostazione default è "Attivata".

Premere e tenere premuto AMP POWER per almeno 5 secondi.

- La modalità standby automatico viene disattivata e attivata.
- L'indicatore di alimentazione segnala l'attivazione/disattivazione della modalità standby automatico in fase di standby, come illustrato di seguito.



Modalità standby automatico "Disattivata"
"Luce rossa"

Modalità standby automatico "Attivata"
"Luce spenta"

- Durante l'impostazione in modalità standby automatico, la spia rossa dell'indicatore di alimentazione lampeggia.



Se la modalità standby automatico viene impostata ad unità accesa, l'unità passa alla modalità standby una volta ultimata l'impostazione della modalità standby automatico.

Informazioni

Di seguito vengono elencate varie informazioni relative all'unità.
Quando necessario, fare riferimento a queste informazioni.

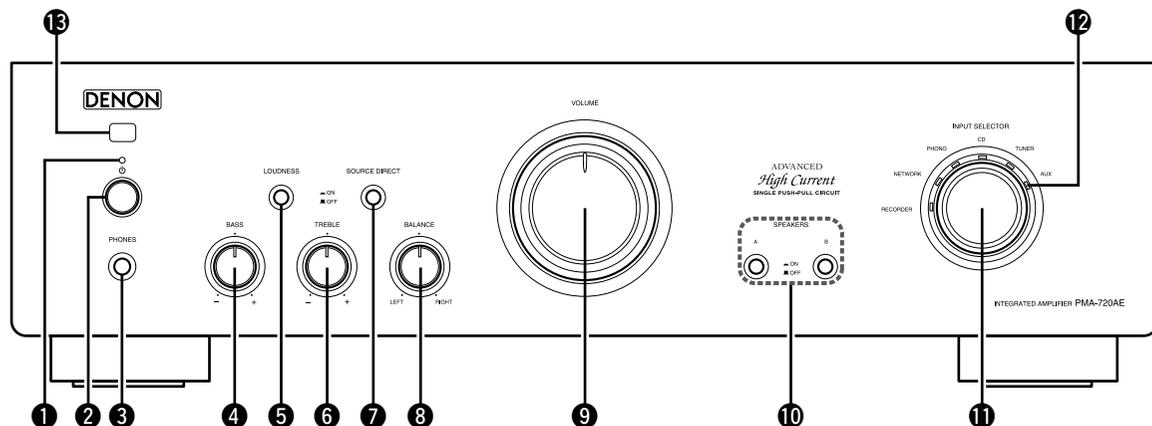
- **Nomi delle parti e funzioni**  [pagina 13](#)
- **Risoluzione dei problemi**  [pagina 18](#)
- **Specifiche**  [pagina 19](#)

Nomi delle parti e funzioni

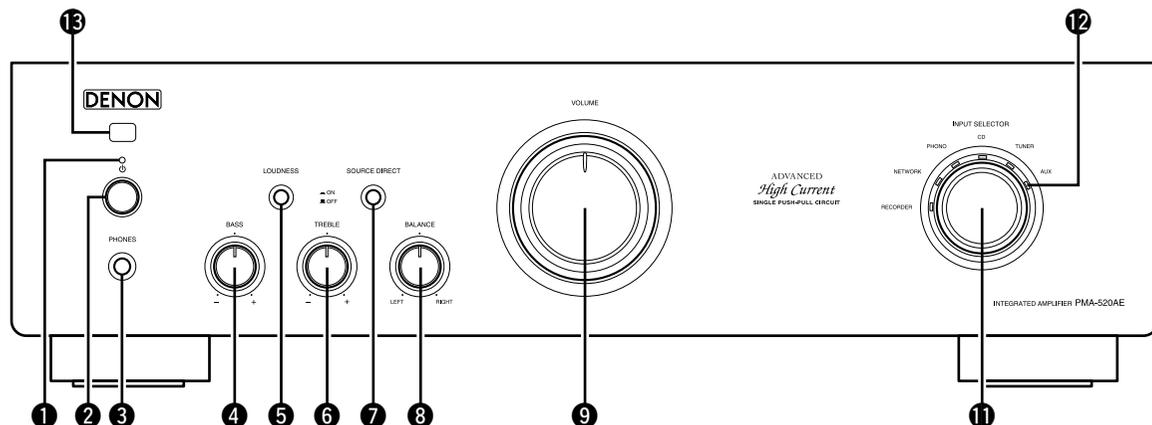
Per i pulsanti non illustrati qui, vedere la pagina indica tra parentesi ().

Pannello anteriore

□ PMA-720AE



□ PMA-520AE



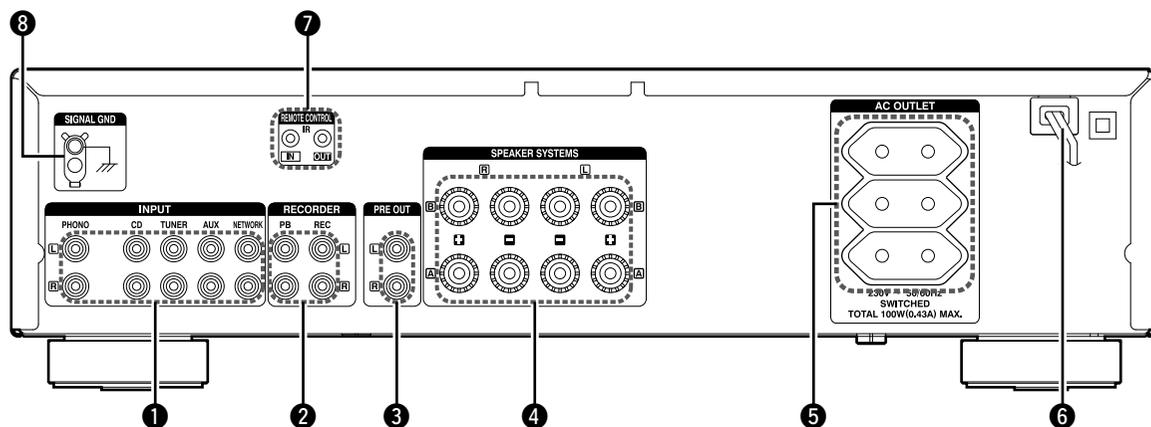
- 1** **Indicatore di alimentazione** (10)
Indica lo stato dell'unità nel modo seguente:
 - Per alcuni secondi dopo l'attivazione dell'alimentazione Rosso (lampeggiante)
 - Alimentazione attivata Verde
 - Silenziamento Rosso (lampeggiante)
 - Standby Rosso
 - Alimentazione non attivata Spento
 - Modalità standby automatico "Attivata" Spento
- 2** **Interruttore di alimentazione (b)** (10)
- 3** **Presca cuffie (PHONES)** (11)
- 4** **Manopola di controllo BASS** (10)
- 5** **Interruttore LOUDNESS** (11)
- 6** **Manopola di controllo TREBLE** (10)
- 7** **Interruttore SOURCE DIRECT** (10)
- 8** **Manopola di controllo BALANCE** (10)
- 9** **Manopola di controllo VOLUME** (10)
- 10** **Interruttori SPEAKERS A/B** (10)
- 11** **Manopola INPUT SELECTOR** (10)
- 12** **Indicatore di ingresso** (10)
- 13** **Sensore del telecomando** (17)

NOTA

Le funzioni **4**, **6** e **8** sono disponibili solo quando l'interruttore **SOURCE DIRECT** è posizionato su "OFF".

Pannello posteriore

□ PMA-720AE

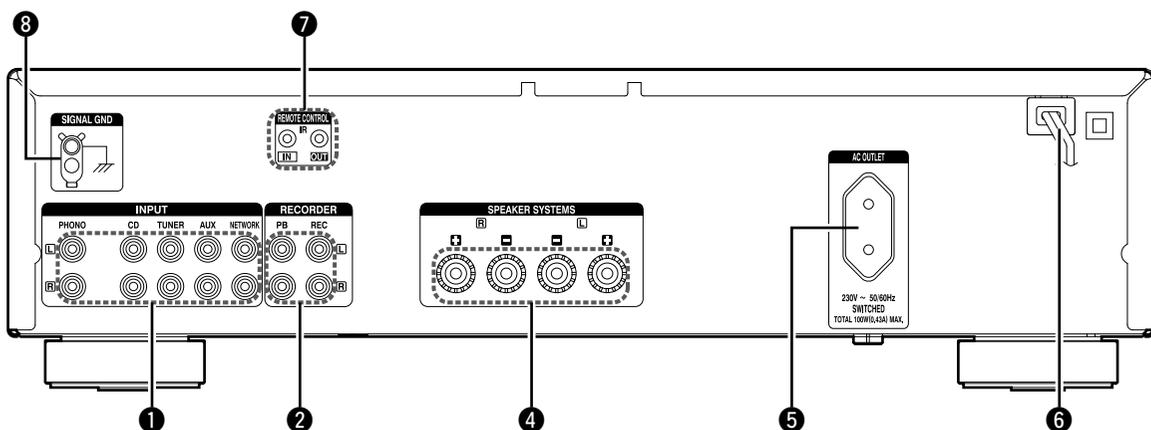


- 1 Connettori di ingresso (INPUTS) (4)
- 2 Connettori di ingresso/uscita (registrazioni) (RECORDER) (10)
- 3 Connettori PRE OUT (7)
- 4 Terminali del sistema altoparlanti (SPEAKER SYSTEMS) (4)
- 5 Presa CA (8)
- 6 Cavo di alimentazione (8)
- 7 Prese REMOTE CONTROL
Presa di espansione per usi futuri.
- 8 Terminale SIGNAL GND (messa a terra) (7)

NOTA

- Il terminale non è messo a terra correttamente.
- Il terminale SIGNAL GND dell'unità non è un collegamento di terra sicuro. Collegarlo per ridurre il rumore quando il rumore è eccessivo. Da notare che a seconda del giradischi, il collegamento alla linea di terra può produrre l'effetto contrario di aumentare il rumore. In tal caso non è necessario collegare la linea di terra.

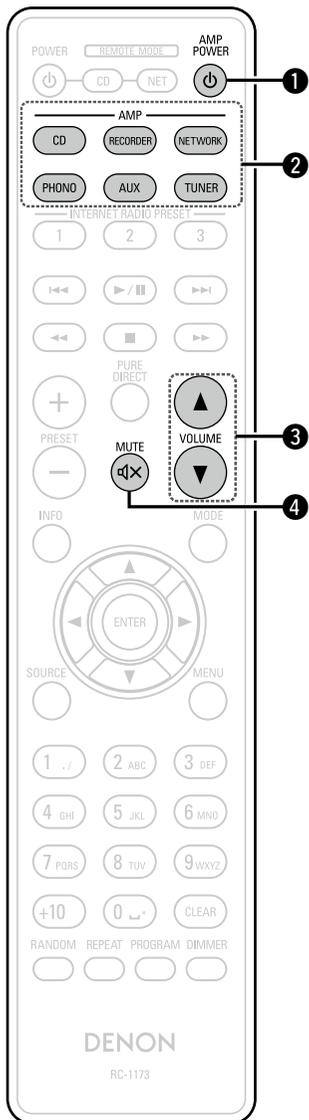
□ PMA-520AE



Telecomando

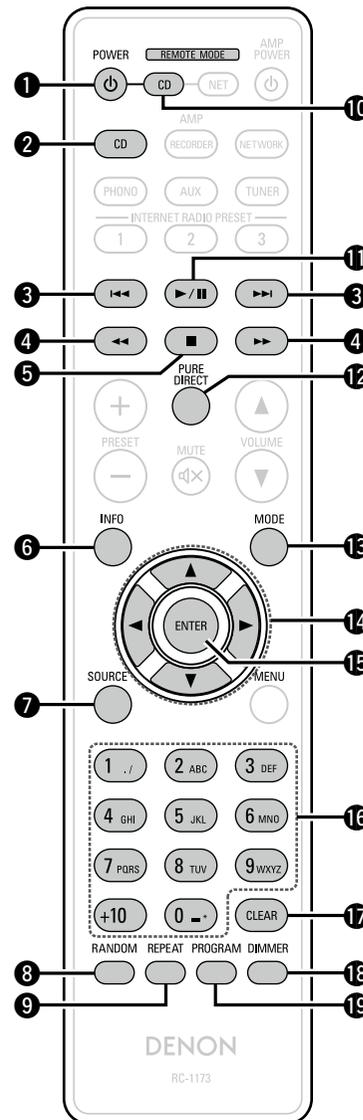
In questa sezione vengono fornite informazioni sui pulsanti da utilizzare per la riproduzione delle singole sorgenti.

Funzionamento AMP



- ❶ Pulsante AMP POWER (⏻) (10)
- ❷ Pulsanti di selezione della sorgente di ingresso (AMP) (10)
- ❸ Pulsanti VOLUME (▲▼) (10)
- ❹ Pulsante di tacitazione (MUTE) (⏻) (10)

Funzionamento CD



- ❶ Pulsante POWER (⏻)
- ❷ Pulsante di selezione della sorgente di ingresso (CD)
- ❸ Pulsanti Indietro-salto brano/Avanti-salto brano (⏮, ⏭)
- ❹ Pulsanti riavvolgimento rapido/avanzamento rapido (⏪, ⏩)
- ❺ Pulsante di arresto (■)
- ❻ Pulsante informazioni (INFO)
- ❼ Pulsante SOURCE
- ❽ Pulsante RANDOM
- ❾ Pulsante REPEAT
- ❿ Pulsante di selezione della modalità remota (CD)
- ⓫ Pulsante ▶/||
- ⓬ Pulsante PURE DIRECT
- ⓭ Pulsante MODE
- ⓮ Pulsanti cursore (▲▼◀▶)
- ⓯ Pulsante ENTER
- ⓰ Pulsante numerico (0 – 9, +10)
- ⓱ Pulsante CLEAR
- ⓲ Pulsante DIMMER
- ⓳ Pulsante PROGRAM

❑ Commutazione delle modalità remote

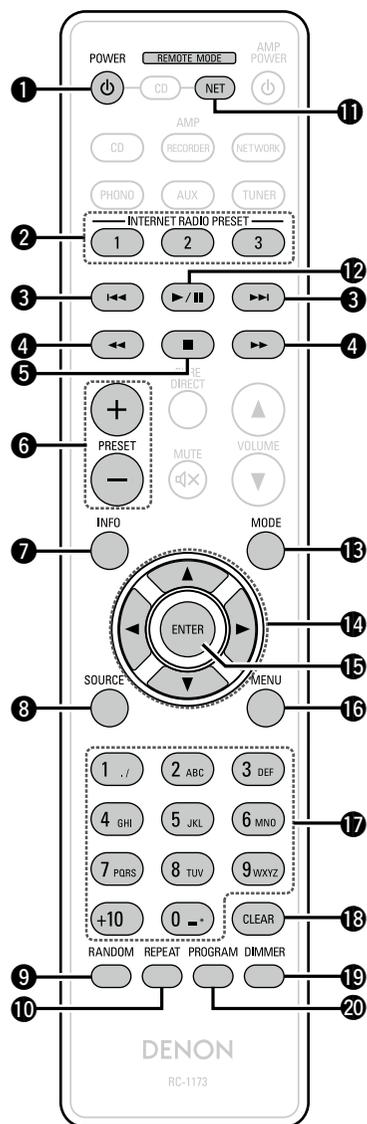
Per attivare la modalità CD, premere **CD** per impostare il telecomando sulla modalità di funzionamento CD.

- L'indicatore **CD** si illumina per circa due secondi.



Mettere in funzione l'amplificatore con l'apposito pulsante anche quando la modalità di funzionamento con telecomando è impostata su CD.

Funzionamento NETWORK



- ❶ Pulsante POWER (⏻)
- ❷ Pulsanti INTERNET RADIO STATION (1 – 3)
- ❸ Pulsanti Indietro-salto brano/Avanti-salto brano (⏮, ⏭)
- ❹ Pulsanti riavvolgimento rapido/avanzamento rapido (⏪, ⏩)
- ❺ Pulsante di arresto (■)
- ❻ Pulsanti PRESET (+, -)
- ❼ Pulsante informazioni (INFO)
- ❽ Pulsante SOURCE
- ❾ Pulsante RANDOM
- ❿ Pulsante REPEAT
- ⓫ Pulsante di selezione della modalità remota (NET)
- ⓬ Pulsante ▶/⏸
- ⓭ Pulsante MODE
- ⓮ Pulsanti cursore (△▽◀▶)
- ⓯ Pulsante ENTER
- ⓰ Pulsante MENU
- ⓱ Pulsante numerico (0 – 9, +10)
- ⓲ Pulsante CLEAR
- ⓳ Pulsante DIMMER
- ⓴ Pulsante PROGRAM

❑ Commutazione delle modalità remote

Per attivare la modalità NETWORK, premere **NET** per impostare il telecomando sulla modalità di funzionamento NETWORK.

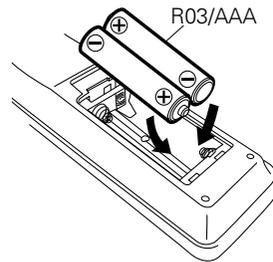
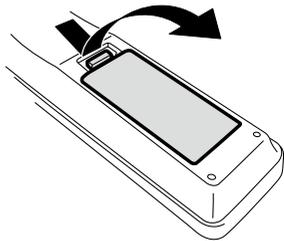
- L'indicatore **NET** si illumina per circa due secondi.



Mettere in funzione l'amplificatore con l'apposito pulsante anche quando la modalità di funzionamento con telecomando è impostata su NETWORK.

Inserimento delle batterie

- ① Far scorrere il coperchio posteriore nella direzione della freccia e staccarlo.
- ② Caricare correttamente le due batterie, come indicato dagli appositi segni nel vano batterie.



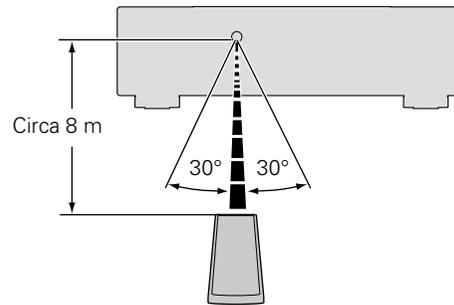
- ③ Riposizionare il coperchio posteriore.

NOTA

- Inserire le batterie di tipo specificato all'interno del telecomando.
- Se l'unità non funziona neanche quando il telecomando viene utilizzato vicino all'unità, sostituire le batterie con delle nuove. (Le batterie in dotazione sono soltanto per verificare il funzionamento. Sostituirle con batterie nuove a una data prossima.)
- Inserire le batterie con la polarità corretta, attenendosi agli appositi segni ⊕ e ⊖ presenti nel vano batterie.
- Per prevenire danni o perdita di fluido della batteria:
 - Non utilizzare una batteria nuova con una vecchia.
 - Non utilizzare due tipi diversi di batterie.
 - Non tentare di caricare batterie a secco.
 - Non cortocircuitare, smontare, riscaldare o bruciare le batterie.
 - Non tenere la batteria in luoghi esposti alla luce solare diretta o con temperature estremamente elevate, ad esempio in prossimità di dispositivi di riscaldamento.
- In caso di perdita di fluido della batteria, rimuoverlo attentamente dall'interno del vano batteria ed inserire delle nuove batterie.
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal telecomando.
- Le batterie esauste devono essere dismesse in conformità alle normative locali sullo smaltimento delle batterie.
- Se si utilizzano batterie ricaricabili, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.

Raggio operativo del telecomando

Puntare il telecomando al sensore del telecomando durante l'utilizzo.



NOTA

- Se il sensore del telecomando viene esposto a luce solare diretta, forte luce artificiale da lampada fluorescente del tipo ad invertitore oppure luce ad infrarossi, il set può registrare malfunzionamenti oppure il telecomando può non funzionare.
- Se si utilizzano dispositivi video 3D che trasmettono segnali di comunicazione radio (ad esempio, segnali ad infrarossi, ecc.) tra le varie unità (ad esempio, il monitor, occhiali 3D, unità di trasmissione 3D, ecc.), è possibile che il telecomando non funzioni, a causa di interferenze da parte di tali segnali di comunicazione radio. In tal caso, regolare la direzione e la distanza della comunicazione 3D per ogni unità e verificare che il funzionamento del telecomando non sia disturbato da tali segnali.

Spiegazione dei termini

C

Circuito di protezione

Si tratta di una funzione che impedisce il danneggiamento di componenti controllando l'alimentazione nel caso in cui dovesse verificarsi per qualsiasi ragione un'anomalia come un sovraccarico o un eccesso di tensione.

Nell'unità, la spia dell'alimentazione lampeggia e l'unità passa alla modalità standby quando si verifica un'anomalia.

Collegamento a doppio cavo (solo PMA-720AE)

Questo metodo di collegare un altoparlante tramite due cavi dell'altoparlante consente di trasmettere separatamente segnali acuti e bassi.

Ciò consente una riproduzione pressoché esente da interferenze tra altoparlanti in alta frequenza e altoparlanti in bassa frequenza.

I

Impedenza altoparlanti

Si tratta di una data resistenza nominale dell'altoparlante con impostazione su una corrente alternata ed espressa in ohm.

Minore è l'impedenza, maggiore è l'uscita. Aumenta tuttavia il carico sull'amplificatore. Utilizzare altoparlanti con un'impedenza supportata da questa unità.

S

Sorgente Diretta

La riproduzione sulla sorgente a un livello di fedeltà più alto diviene possibile se i segnali audio in entrata vengono emessi ignorando i circuiti di controllo della qualità audio (bassi, acuti e bilanciamento).

Risoluzione dei problemi

Se dovesse verificarsi qualche problema, per prima cosa controllare quanto segue:

1. I collegamenti sono corretti?

2. L'apparecchiatura è stata adoperata seguendo le istruzioni del manuale delle istruzioni?

3. Gli altri componenti funzionano correttamente?

Se l'unità non funziona correttamente, controllare le voci elencate nella tabella seguente. Se il problema dovesse persistere, è possibile che si sia verificato un guasto.

In questo caso, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare immediatamente il negozio in cui è stata acquistata l'unità.

Sintomo	Causa	Contromisura	Pagina
Quando l'alimentazione è attivata, l'indicatore di alimentazione non si illumina e non viene prodotto alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> La spina del cavo di alimentazione non è completamente collegata. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificare che il cavo sia inserito saldamente nella presa elettrica a muro. 	8
Ad unità in uso, si verifica un'improvvisa interruzione di alimentazione, e la spia rossa del relativo indicatore lampeggia a intervalli di circa 1 secondo.	<ul style="list-style-type: none"> Il circuito di protezione viene attivato quando sale la temperatura delle parti interne dell'unità. 	<ul style="list-style-type: none"> Spegnere subito l'alimentazione e riattivarla solo dopo che la temperatura del dispositivo è scesa sufficientemente. Reinstallare l'unità in un ambiente ben aerato. 	5
Ad unità in uso, si verifica un'improvvisa interruzione di alimentazione, e la spia rossa del relativo indicatore lampeggia a intervalli di circa 0,5 secondi.	<ul style="list-style-type: none"> L'impedenza dell'altoparlante utilizzato non è supportata da questa unità. Il circuito di protezione si è attivato per un contatto dei conduttori del nucleo di cavi di altoparlanti diversi o per uno scivolamento del conduttore del nucleo dal terminale e successivo contatto con il pannello posteriore dell'unità. 	<ul style="list-style-type: none"> Usare altoparlanti con l'impedenza specificata. Staccare il cavo di alimentazione e poi dopo aver attorcigliato i conduttori del nucleo ben serrati l'uno contro l'altro, o dopo aver effettuato la sistemazione dei terminali o quanto necessario, ricollegarlo di nuovo. 	5 4
Anche se si applica alimentazione, la spia rossa di alimentazione lampeggia ad intervalli di circa 0,5 secondi.	<ul style="list-style-type: none"> Il circuito dell'amplificatore dell'unità non ha funzionato. 	<ul style="list-style-type: none"> Spegnere l'alimentazione e contattare un centro di assistenza DENON. 	–

Sintomo	Causa	Contromisura	Pagina
L'indicatore di alimentazione si illumina ma non viene riprodotto alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> I cavi dell'altoparlante non sono collegati completamente. Il dispositivo che si desidera ascoltare non è stato selezionato. Il volume è al minimo. Il cavo di ingresso non è collegato completamente. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare saldamente. Assicurarsi di selezionare l'ingresso corretto. Impostare a un livello appropriato. Collegare saldamente. 	5, 6 10 10, 13 13
Il suono viene riprodotto solo dall'altoparlante destro o sinistro	<ul style="list-style-type: none"> I cavi dell'altoparlante non sono collegati completamente. Il cavo di ingresso non è collegato completamente. Il bilanciamento destro/sinistro è disattivato. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare saldamente. Collegare saldamente. Regolare a un bilanciamento appropriato utilizzando la manopola di controllo del bilanciamento. 	4, 5, 6 5, 6 10
Nel suono stereo, la sinistra e la destra sono invertite.	<ul style="list-style-type: none"> I collegamenti degli altoparlanti o i cavi di ingresso sono invertiti. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare i collegamenti per verificare che la sinistra sia collegata a sinistra e la destra alla destra. 	5, 6
Quando si riproducono i dischi viene udito del ronzio nella musica.	<ul style="list-style-type: none"> Il filo di messa a terra del lettore non è collegato. I cavi non sono collegati completamente ai terminali PHONO. Influenza di un televisore o di un videoregistratore vicino al lettore. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare saldamente. Collegare saldamente. Provare a cambiare le posizioni in cui sono installati i dispositivi. 	7 7 –
Se il volume è troppo alto durante la riproduzione dei dischi, vengono prodotti dei fischi insieme alla musica.	<ul style="list-style-type: none"> Il lettore e gli altoparlanti sono troppo vicini. Le vibrazioni causate dagli altoparlanti vengono trasmesse al lettore dal pavimento. 	<ul style="list-style-type: none"> Installare il lettore e gli altoparlanti il più lontano possibile l'uno dall'altro. Utilizzare cuscini, ecc. per assorbire le vibrazioni degli altoparlanti. 	– –
Il suono è distorto durante la riproduzione del disco.	<ul style="list-style-type: none"> La pressione dell'ago non è corretta. Vi è sporcizia sulla punta dell'ago. La cartuccia è difettosa. 	<ul style="list-style-type: none"> Regolare in base alla pressione dell'ago corretta. Controllare la punta dell'ago. Sostituire la cartuccia. 	– – –

Specifiche

❑ PMA-720AE

❑ Sezione dell'amplificatore di potenza

Potenza di uscita nominale:	Uscita a 2 canali (CD → SP OUT) 50 W + 50 W (8 Ω, 20 Hz – 20 kHz, T.H.D. 0,07%)
Potenza dinamica:	85 W + 85 W (4 Ω, DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7 %)
Distorsione armonica totale:	0,01 % (Uscita nominale: –3 dB), 8 Ω, 1 kHz
Terminali di uscita:	Altoparlante A o B: 4 – 16 Ω A + B: 8 – 16 Ω

Adatta per auricolari/auricolari stereo

❑ Sezione del preamplificatore

Uscita PREOUT:	0.7V
Uscita amplificatore equalizzatore: (Terminali di uscita per registrazione)	150 mV
Sensibilità di ingresso/ Impedenza di ingresso:	PHONO (MM): 2,5 mV/47 kΩ CD, TUNER, AUX, Rete, RECORDER: 110 mV/30 kΩ (SOURCE DIRECT OFF) 110 mV/16 kΩ (SOURCE DIRECT ON)
Deviazione RIAA:	PHONO (MM): 20 Hz – 20 kHz ±0,5 dB

❑ Prestazioni globali

S/R (pesato IHF-A):	PHONO (MM): 86 dB (Con terminali di ingresso corto-circuitati, segnale di ingresso 5 mV) CD, TUNER, AUX, Rete, RECORDER: 107 dB (terminali di ingresso corto-circuitati)
Controllo toni:	BASS: 100 Hz ±8 dB TREBLE: 10 kHz ±8 dB
Loudness:	100 Hz +6 dB, 10 kHz: +6 dB

❑ Generale

Alimentazione:	CA 230 V, 50/60 Hz
Consumo corrente:	200 W
Assorbimento in modalità standby:	0,3 W
Prese elettriche:	3 prese con interruttore per una capacità totale pari a 100 W (0,43 A)

* Per motivi di miglioramento del prodotto, le specifiche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

❑ PMA-520AE

❑ Sezione dell'amplificatore di potenza

Potenza di uscita nominale:	Uscita a 2 canali (CD → SP OUT) 45 W + 45 W (8 Ω, 20 Hz – 20 kHz, T.H.D. 0,07%) 70 W + 70 W (4 Ω, DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7 %)
Potenza dinamica:	70 W + 70 W (4 Ω, DIN, 1 kHz, T.H.D. 0,7 %)
Distorsione armonica totale:	0,02 % (Uscita nominale: –3 dB), 8 Ω, 1 kHz
Terminali di uscita:	Altoparlante: 4 – 16 Ω Adatta per auricolari/auricolari stereo

❑ Sezione del preamplificatore

Uscita amplificatore equalizzatore: (Terminali di uscita per registrazione)	150 mV
Sensibilità di ingresso/ Impedenza di ingresso:	PHONO (MM): 2,5 mV/47 kΩ CD, TUNER, AUX, Rete, RECORDER: 110 mV/30 kΩ (SOURCE DIRECT OFF) 110 mV/16 kΩ (SOURCE DIRECT ON)
Deviazione RIAA:	PHONO (MM): 20 Hz – 20 kHz ±0,5 dB

❑ Prestazioni globali

S/R (pesato IHF-A):	PHONO (MM): 84 dB (Con terminali di ingresso corto-circuitati, segnale di ingresso 5 mV) CD, TUNER, AUX, Rete, RECORDER: 105 dB (terminali di ingresso corto-circuitati)
Controllo toni:	BASS: 100 Hz ±8 dB TREBLE: 10 kHz ±8 dB
Loudness:	100 Hz +6 dB, 10 kHz: +6 dB

❑ Generale

Alimentazione:	CA 230 V, 50/60 Hz
Consumo corrente:	185 W
Assorbimento in modalità standby:	0,3 W
Presa elettrica:	1 presa con interruttore per una capacità totale pari a 100 W (0,43 A)

* Per motivi di miglioramento del prodotto, le specifiche ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice analitico

B

BALANCE	13
BASS	13
Batterie	17

C

Cavi utilizzati per i collegamenti	4
Cavo	
Cavo altoparlanti	4
Cavo audio	4
Cavo dell'altoparlante	4
Cavo di alimentazione	8
Circuito di protezione	5, 17
Collegamento	
Altoparlante	4
Cavo di alimentazione	8
Jack di PRE OUT (Solo PMA-720AE)	7
Lettore	7
Registratore	8
Collegamento a doppio cavo	6, 17

I

Impedenza altoparlanti	5, 17
INPUT SELECTOR	10

L

LOUDNESS	11
----------------	----

M

Modalità standby automatico	11
Mute	10

R

Regolazione del tono	10
----------------------------	----

S

Source direct	17
SOURCE DIRECT	10
SPEAKERS A/B	13

T

Telecomando	15
TREBLE	13

V

VOLUME	13
--------------	----

Dimensioni

